المركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصوف ميلة السنة الثالثة ليسانس/ لسانيات تطبيقية

قسم اللغة والأدب العربي

نص تطبيقي رقم 2

تعني حوسبة اللغة جعل الحاسوب قادرا على معالجة اللغة إفرادا وتركيبا وممارسة التدقيق الإملائي والنحوي عليها، واللغة العربية من هذه الناحية متأخرة جدا فأنت عندما تفعل التدقيق النحوي والإملائي في برنامج تحرير النصوص "وورد" مثلا فإنه لا يطبق أيا من القواعد المعروفة في الإملاء والنحو إنما يعرض الكلمة على القاموس الذي زود به وخزن في الملفات الخاصة بالبرنامج لذلك لا يفرق بين كلمة "المسلمين" و "المسلمون" لأن كلا الكلمتين موجودة في القاموس وتجده يخطئك عندما تكتب "سألتكما" لأن قاموسه فيه الفعل سأل وبعض مشتقاته وحالات اتصاله ببعض الضمائر لذلك لا ينتفع بهذه الخدمة كتّاب العربية على النحو الذي ينتفع به كتّاب غيرها من اللغات.

وإن من أهم الواجبات على خدام اللغة العربية والمختصين بها في هذا الوقت العمل على تجاوز العقبات والصعوبات التي تعيق حوسبة اللغة العربية وذلك بوضع حد للفكر المتصلب الجاهلي وابتكار الأساليب المساعدة في الحوسبة والملائمة لخصائص العربية.

ولا يعد من تخصص اللسانيات الحاسوبية ما بات يعرف بمصطلح تعليم اللغة بمساعدة الحاسوب الذي يعنى بثلاث مجالات هي تعليم اللغة الثانية بمساعدة الحاسوب واختبارات اللغة الثانية بمساعدة الحاسوب وأبحاث تعلم اللغة الثانية بمساعدة الحاسوب حيث يعد الحاسوب في هذا التخصص وسيلة من وسائل تعليم اللغة الثانية شأن السبورة وجهاز العرض فوق الرأس ي والبطاقات واللوحات وأشرطة التسجيل السمعية والبصرية ويتميز الحاسوب بقدرته على توفير إمكانات كل تلك الوسائل مجتمعة إلى جانب إمكانية التعلم الذاتي الذي لا يستعين فيه الطالب بمعلم